

Simposio sobre fuentes digitales e historia de la lengua

7 y 8 de octubre de 2016
Instituto Historia de la Lengua de Cilengua
San Millán de la Cogolla (La Rioja)

El *Simposio sobre fuentes digitales e historia de la lengua*, organizado por el Instituto Historia de la Lengua de Cilengua, se celebrará los días 7 y 8 de octubre de 2016 en la sede de Cilengua, en San Millán de la Cogolla (La Rioja). Este evento científico reunirá a un grupo reducido de especialistas, y se estructurará en dos conferencias plenarias, dos mesas redondas y varias sesiones de comunicaciones. El objetivo del simposio es establecer un diálogo entre quienes se encargan de la selección, digitalización y gestión de fuentes documentales de acceso digital, con los usuarios, investigadores de la historia de la lengua, que las consultan y emplean como base de su trabajo.

INFORMACIÓN IMPORTANTE:

Se amplía la fecha límite para enviar las propuestas de comunicación: 30 de mayo de 2016.

INFORMACIÓN PRÁCTICA:

- Alojamiento y traslado

Se adjunta una [lista de hoteles](#) con precios especiales para los participantes en el simposio. Al hacer la reserva, hay que indicar esta circunstancia.

El **traslado** entre Logroño y San Millán será **gratuito** para todos los participantes y asistentes al simposio. Está previsto que un autobús se ocupe del traslado a Cilengua cada día desde Logroño (calle Muro de la Mata, n. 6, junto al Paseo del Espolón), con salida una hora antes del comienzo de las sesiones, y el regreso al finalizar las actividades del simposio.

- Programa cultural

Se han organizado dos visitas culturales a los monasterios de Suso y de Yuso, como complemento a las actividades científicas del congreso, a las que todos los congresistas y participantes son bienvenidos. Las visitas están programadas entre las sesiones de la mañana y la tarde del viernes 7 de octubre. El **Monasterio de Suso** y el **Monasterio de Yuso** de San Millán de la Cogolla fueron declarados Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO, por razones históricas, artísticas, religiosas, lingüísticas y literarias. [[+ información](#)]

PROGRAMA PROVISIONAL [descargar versión en pdf]:

Viernes 7 de octubre

(Sede: Cilengua)

09:30-10:00: Recepción y recogida de documentación

10:00-10:30: Acto de inauguración

10:30-11:30: Sesión de comunicaciones

11:30-12:00: Descanso

12:00-13:00: Conferencia plenaria de **Ana Santos Aramburo** (Directora de la Biblioteca Nacional de España)

«La BNE como centro de apoyo a la investigación»

13:30-14:00: Visita guiada al Monasterio de Suso

16:00-16:45: Visita guiada al Monasterio de Yuso

17:00-18:30: Mesa redonda: Bibliotecas y fuentes digitales

José Luis Bueren Gómez-Acebo (Director de la Biblioteca Digital y de los Sistemas de Información de la Biblioteca Nacional de España)

«Proyectos de investigación sobre las colecciones digitales de la BNE»

Rosa Arbolí Iriarte (Directora de la Biblioteca de la Real Academia Española)

«Proyectos de digitalización de la Biblioteca de la RAE»

Juan Gutiérrez Cuadrado (Universidad Carlos III de Madrid)

«Fuentes digitales decimonónicas para la lexicografía histórica»

Sábado 8 de octubre

(Sede: Cilengua)

09:30-10:30: Sesión de comunicaciones

10:30-11:00: Descanso

11:00-12:30: Mesa redonda: Archivos y fuentes digitales

María Jesús Álvarez-Coca González (Directora del Departamento de Coordinación y Normalización del Archivo Histórico Nacional)

«La difusión del patrimonio documental del AHN. Entre tradición e innovación»

Covadonga de Quintana (Directora del Archivo de la Real Academia Española)

«La digitalización del archivo de la RAE: un camino de ida y vuelta»

Ramón Santiago Lacuesta (Universidad Complutense de Madrid)

«El aprovechamiento filológico de las fuentes digitales»

12:30-13:00: Descanso

13:00-14:00: Conferencia plenaria de **Carmen Sierra Bárcena** (Directora del AHN)

«Fuentes primarias y herramientas digitales»

INFORMACIÓN PARA LOS COMUNICANTES:

Como parte fundamental de este intercambio que pretende mostrar la convergencia de intereses de bibliotecarios, documentalistas y filólogos, con una tarea común dirigida a una manera de trabajar con los textos que hasta hace poco tiempo era impensable, nos interesa acoger trabajos que, principalmente, versen sobre:

Gestión y recuperación de datos; limitaciones de las fuentes digitales con las que contamos en la actualidad; opciones gráficas y problemas de transcripción paleográfica para su recuperabilidad; automatización y anotación manual; controles de calidad y fiabilidad de los materiales que componen las fuentes digitales; etc.

Las comunicaciones tendrán una duración de 20 minutos, seguidos de 10 minutos de debate.

ENVÍO DE RESÚMENES E INSCRIPCIÓN EN EL SIMPOSIO

La admisión de comunicaciones debe ser aprobada por el comité científico. Para ello deberá enviarse un resumen a través del [boletín de inscripción](#) que está disponible en la web de Cilengua. Los resúmenes pueden enviarse hasta el **30 de mayo de 2016**, con el siguiente formato:

- Fuente: Times New Roman, 12pt.
- Resumen: 250-500 palabras
- Formato: Word o RTF

Las comunicaciones aceptadas en este simposio serán publicadas por el Instituto Historia de la Lengua de Cilengua.

Para inscribirse en el simposio, los participantes deberán rellenar el [boletín de inscripción](#). Las cuotas de inscripción según el tipo de participación serán las siguientes:

Comunicantes*: 60 €

Estudiantes con comunicación* y participantes sin comunicación: 40€

Estudiantes sin comunicación: 25€

*Si una comunicación es presentada por varios comunicantes, cada uno deberá pagar la cuota correspondiente.

El pago se realizará mediante ingreso en cuenta:

Titular: Fundación San Millán

Entidad: Bankia

C/ Miguel Villanueva, 9 (Oficina principal)

26001 Logroño (La Rioja)

Tf.: 941293131

Nº de cuenta: 2038 7494 83 6000123753

Código IBAN de la cuenta: ES10 2038 7494 8360 0012 3753

Código SWIFT de la entidad: CAHMESMMXXX

Se ruega indiquen claramente el nombre y apellidos de la persona que participará en el simposio y que envíen por correo electrónico (instituto.historia@cilengua.es) una copia del impreso de transferencia.*

*Recuerden que las transferencias internacionales conllevan, en muchas ocasiones, comisiones de gestión o de cambio de divisas; los participantes se harán cargo de estos gastos. Para evitar estos gastos, cabe la posibilidad, previo aviso por escrito, de efectuar este pago en efectivo a su llegada.

Para cualquier consulta relacionada con el simposio, se puede escribir a la siguiente dirección de correo electrónico: instituto.historia@cilengua.es

COMITÉ ORGANIZADOR

Dirección: Rosalía Cotelo García (Cilengua)

Coordinación: Fundación San Millán de la Cogolla/Cilengua

COMITÉ CIENTÍFICO

Rosa Arbolí Iriarte (Real Academia Española)

Mar Campos Souto (Universidad de Santiago de Compostela)

Juan Gil Fernández (Real Academia Española)

Juan Gutiérrez Cuadrado (Universidad Carlos III de Madrid)

José Antonio Pascual Rodríguez (Real Academia Española)

Ramón Santiago Lacuesta (Universidad Complutense de Madrid)

Covadonga de Quintana (Real Academia Española)

FECHAS IMPORTANTES

- Fecha límite para enviar las propuestas: **30 de mayo de 2016**
- Notificación de aceptación o rechazo de las propuestas: **10 de junio de 2016**
- Fecha límite para el pago de la inscripción: **30 de junio de 2016**